

Bisha mbeti á Polo sù fœ azu Tesalonike Tshatshu o'o

Asœ kœdœ bisha mbeti á Polo sù fœ ayindœ Yisu 6a lœ Tesalonike. Tshe sù mbetinœ tœ upu nœ kœguma gbetshelœ nœ endje mbœerœ lœkœ kœkwa Yisu. Gbambancœ nene, anga Atesalonike gbe lima adœke lœkœ kœkwa Yisu wuta ye yé anga endje yiyi lima ndœ kœmbœerœ akwa nene, œ sœ lima kœshe kolœ lœ awa nœ kœna dje lœ manda endjeneke á endje yi lima ndœ kœmbœerœ akwa. Polo yisœ nœ ala mbetinœ asœ adœke, utshu kœkwa Yisu, ayingba Ndjaba œ wuta yekane yé endje vwaratœ endje tœ o'o ama Ndjaba. Kœwu adœke ayingba Ndjaba œ wuta, œ li adœke ayindœ Yisu za kœyindœerœ nœ endje ngbiri yé œ sœpe kœyindœ adja o'onœ á endje ka lima tœncœ. Endje kakatœ kœdonga Ndjaba bale nene. Manda nœ, polo za ala ayi œdœ á pa fœ endje adœke, œ kœsœ adœke uzu yiyindœ kœmbœerœ akwa nene, adja tshe kœzizi œerœ nene.

Mbetinœ kurutshelœtœ ye atake:

- Abala (1.1-2)
- Polo za mershe fœ Ndjaba mbœerœ kœyindœerœ nœ Atesalonike (1.3-12)
- Kœyisœerœ tœ upu nœ kœkwa Yisu Kristu (2.1-17)
- Mara kœmbœerœtœsho nœ ayindœ Yisu (3.1-15)
- Ndœngœlœ o'o (3.16-18)

Abala

¹ Ɔemœ Polo, Silase œdœ pe Timote, 'a vwa abala asœke fœ 'e doé ayindœ Yisu lœ Ikrizia 6a lœ Tesalonike.

² Kaka Aba azœ doé Ndjaba œdœ Gbozu Yisu Kristu má ɔtshɔ lɔsu nœ endje ga ndœ 'e yé œ za kœsœ gee fœ 'e.

Ndjaba œ wa bala ngbanga ɔb á Yisu œ kwa

³ Alaya, œ li adœke 'a za mershe fœ Ndjaba ɔb doé ɔb tœ upu nœ 'e, yé œ sœ adja ndjii adœke 'a sœ kœmboœrœ tœnœ ataa. Gbambanœ nene, kœyindœrœ nœ 'e sœ kœgerœ tœnœ, yé kœyindœsho á 'e sœ doé tœnœ ga ndœ anga 'e sœ ndje kœgerœ tœnœ waa.

⁴ Mbœrœ tœnœ ataa, 'a sœ kœdu okoro 'a pa 'e ugurutœ azu lœ Ikrizia ndjoro nœ Ndjaba, mbœrœ kœshi gbi nœ 'e lœ kœyindœrœ nœ 'e lœ œrœ kanga œdœ oyo kɔ á na ga ndœ 'e á 'e ru lɔsu tœnœ.

⁵ Ɔrœnœ asœmœ kɔ sœ kœma ngbi adœke kœwa ngbanga á Ndjaba œ wa, œ doé adja kœwa ngbanga. Gbambanœ nene, œrœ kanga doé oyo á 'e gbɔ, guma 'e adœke 'e li doé Ogo gbozu nœ Ndjaba.

⁶ Adja upu, Ndjaba sœ ndjii, tshe gi oyo ga pa azu á endje sœ kœmboœrœ œrœ kanga fœ 'e,

⁷ yé tshe mbœrœ adœke, e'e doé azu á 'e wu œrœ kangancœ asœmœ, 'e yatœ 'e awa bale doé 'a lɔkɔ á Gbozu Yisu œ kwa bala doé gbɔgbɔ kœto 6a lafo doé aandjelu nœ ye.

⁸ Tshe na bala lœ la6a owo, ndœ kœza œgbɔ djofele fœ endjeneke á endje wuwusœ Ndjaba nene, á vwaratœ endje tœ Ɔtshɔ O'o nœ Gbozu nœ azœ doé Yisu.

⁹ Ɖgbɔ djofele á endje wu bala dœke: oyo nœ waa dœ waa, endje sœ zara tœ ala Gbozu yé endje wu gbɔgbɔ nœ mokɔ nœ ye nene.

¹⁰ Lɔkɔ á tshe kwa bala dœ olonœ asœmœ adœke ayerœ azu nœ ye za mokɔ fœ she œdœ adœke azu á endje sœ dœ kœyindœrœ ga ndœ ye lisœ ye. 'E sœ ndje ugurutœ endje mbœrœ á 'e yindœ Ɖtshɔ O'o á 'a mindœ nœ fœ 'e.

¹¹ Mbœrœ toœnœ ataa, 'a sœ kœza avwala ɔɔ dœ ɔɔ tœ upu nœ 'e adœke Ndjaba guma 'e, 'e li dœ kœke osho á tshe ke 'e. 'A sœ kœki fœ Ndjaba adœke lœ gbɔgbɔ nœ ye, 'e mbœrœ ɔtshœrœ kɔ á 'e gbe tœ kœmbœrœ toœnœ yé tshe kpa mbœrœ adœke 'e za kœyindœrœ nœ 'e ga tœ akwa.

¹² Ataa, azu œ donga i'iri Gbozu nœ azœ dœ Yisu mbœrœ 'e, yé endje donga ndje e'e mbœrœ she. Ɖ mbœrœtœ ye ataa liaka ɔtshɔ lœsu nœ Ndjaba nœ azœ œdœ Gbozu Yisu Kristu.

2

Eneke á mbœrœtœ endje utshu kœkwa Gbozu

¹ Alaya, tœ upu nœ kœkwa bala Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu dœ pe kœngbɔtœ azœ indiri ye, 'a sœ kœki ga tœ 'e adœke: aaya

² œdœ azu kœpa fœ 'e adœke olo kœkwa Yisu li ye, kaka gbetshelœ nœ 'e sœ ziti yé 'e yiyindœ nœ nene. Ɖdœ ndje uzu kœgbara o'o dœ i'iri Ndjaba, œdœ endje kœpa ndje fœ 'e adœke a'a dá su ga la mbeti gbaa, adja 'e zaza lœsu 'e ga lafo nene.

³ Kaka uzu bale bibili 'e dœ anga angbi mara nene. Gbambancœ nene, utshuncœ adœke olonœ li, azu œ vwaratœ endje tœ Ndjaba yé ekpe Uzu œ matœ ye. Ɖshe kœdœ uzu á Ndjaba œ wo she.

⁴ Uzunœ ascœmœ œ vwaratœ ye tœ œeneke kɔ á azu sœ kœdonga tœncœ yé á sœ kœza ɓata ndjaba. Tshe yiangba œercœncœ ascœmœ kɔ, œ na œ sœ ɓa lœ Tepelo nœ Ndjaba, yé œ mindœ nœ adœeke œene kœdœ Ndjaba.

⁵ 'E gbegbe shema dœ o'o á mœ sœ lima kœpa fœ 'e lɔkɔ á mœ sœ lima damba ugurutœ 'e nene a?

⁶ Yé ngɔngɔ ascœ, 'e wusœ œercœ á sœ kœpakata she ye, dœ mara adœeke tshe matœ ye yé. Ataa, tshe matœ ye kolœ dœ lɔkɔ á Ndjaba guma.

⁷ Gbambancœ nene, gbɔgbɔ nœ uzuncœ ascœmœ tetœ kœmbœrcœ akwa yaa ugurutœ azu ye. Kashe akwanœ ascœmœ œ wuta ngbi nene œerrr adœeke uzu á tshe pakata Ekpe Uzunœ kɔrɔ awa fœ she yekane.

⁸ Yé Ekpe Uzu œ matœ ye, Gbozu Yisu œ uru izi ga tœ ye adœeke tshe tshu yé œ ndi tshelœ ye lœ awa nœ ishiri nœ kœkwa she.

⁹ Tœ upu nœ koena Ekpe Uzunœ, koenancœ œ sœ lœ awa akwa nœ Satana, œ matœ ye lœ awa nœ tshelœ áká akwa nœ gbɔgbɔ, dœ afá œdœ œercœ kœbili dœ azu,

¹⁰ œdœ lœ awa nœ mara tshelœ áká kœbili osho kɔ á sœsœ ndjii nene mbœrcœ azu á endje sœ lœ ala awa nœ kuzu. Gbambancœ nene, endje vwaratœ endje tœ adja o'o nœ Ndjaba á li má adœeke œ she endje.

¹¹ Mbœrcœ tœncœ ataa, Ndjaba vwa gbɔgbɔ nœ djingili á sœ kœmbœrcœ adœeke endje yindœ o'o nœ wala.

¹² Ataa, azu kɔ á endje sœsœ dœ kœyindœrcœ mbœrcœ adja 'o nene, kashe á sœ dœ yanga kœmbœrcœ ekperœ, endje wa ɔgbɔ ngbanga ga tœ

endje.

Kæshi gbi læ kæyindœrœ

¹³ Tœ a'a nœ 'a, alaya, œ li adœke 'a za kolœ mershe fœ Ndjaba ɔɔ dœ ɔɔ mbœrœ 'e á Gbozu yindœ 'e. Gbambanœ nene, Ndjaba ke 'e ɓalima katshatsha utshunœ adœke 'e gbɔ kœshe, yé 'e wuta ayerœ azu læ awa nœ ɔtshɔ Ishiri œdœ ndje kæyindœrœ læ adja o'o.

¹⁴ Mbœrœ tœnœ dá tshe e 'e kœgbɔ œtœnœ læ awa nœ ɔtshɔ O'o á 'a mindœ nœ fœ 'e. Tshe yindœ nœ adœke 'e gbɔ mokɔ awa bale dœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu.

¹⁵ Yé ataa, alaya, 'e shi gbi yé œ gbɔndœ kæyisœrœ á 'a yisœ nœ fœ 'e œdœ dœ ama 'a œdœ ala mbeti á 'a su.

¹⁶ Kaka Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu dœ tœ ye œdœ Aba azœ dœ Ndjaba á tshe yindœ azœ, tshe mbœrœ adœke læ awa nœ ɔtshɔ lœsu nœ ye, tshe to gbɔgbɔ waa dœ waa fœ azœ yé œ mbœrœ adœke a ko lœsu azœ ga pa ɔtshœrœ á wuta ɓa mbatsha.

¹⁷ Kaka endje to gbɔgbɔ fœ azœ adœke 'a sœ kœmbœrœ kolœ ɔtshœrœ œdœ kœpa ndje kolœ ɔtshɔ o'o.

3

Polo sœ kæyɔndœ avwala

¹ Ba tœ ndœngɔlœnœ kɔ, alaya, 'e za avwala mbœrœ 'a, yeka á o'o ama Gbozu nœ azœ kœna ga utshunœ dœ mara adœke azu donga œtœnœ ɓata á sœ ndje ɓa ndœ 'e.

² 'E za ndje avwala fœ Ndjaba adœke tshe vwara 'a loema ekpe azu dœ ahawo azu. Gbambanœ nene, œ doédœ azu kœ dá sœ dœ kœyindœrœ nene.

³ Gbozu sœ kœmbœrœ œrœ nœ ye lindœ o'o ama ye. Tshe to gbœgbœ fœ 'e yé œ gbœndœ 'e tshakane Ekpe Uzu.

⁴ 'A sœ kœza lœsu 'a ga ndœ Gbozu tœ upu nœ 'e: o'o á 'a za fœ 'e, 'e sœ kœmbœrœ tœnœ zœ yé 'e te loema kœmbœrœ tœnœ ye.

⁵ Kaka Gbozu guma lœsu 'e adœke 'e sœ dœ kœyindœsho ga ndœ Ndjaba œdœ ga ndœ kœshi gbi nœ Kristu.

Ɔ li adœke uzu mbœrœ akwa

⁶ Alaya, 'a sœ kœmindœ nœ fœ 'e dœ i'iri Gbozu Yisu Kristu adœke: 'e gitœ 'e zara tœ aaya kœ á endje sœ lœ œdœ, á sœsœ kœmbœrœtœ endje liaka o'o á 'a yi lima sœnœ fœ endje nene.

⁷ E'e, 'e wusœ mara á li adœke 'e mbœrœtœ 'e liaka 'a ye. Gbambanœ nene, 'a sœsœ lima ugurutœ 'e lœ œdœ nene.

⁸ 'A kakate lima kœzircœ nœ uzu bale nene, kashe lœ kœvwi ili œdœ kœmœ, butshœ dœ œlœ, 'a mbœrœ lima akwa kparawa adœke 'a wuwuta kongba pa kumu anga uzu bale ugurutœ 'e nene.

⁹ Adja 'a li má lima kœ'esho ndœ œrœ tshakane 'e, kashe 'a mbœmbœrœ ataa nene. Gbambanœ nene, 'a yi lima ndœ nœ adœke 'e yamba œrœ á 'a sœ kœmbœrœ tœnœ.

¹⁰ Yé lœkœ á 'a sœ lima ugurutœ 'e, 'a pa lima fœ 'e adœke: «Ɔdœ uzu kœyiyindœ kœmbœrœ akwa nene, tshe zizi ndje œrœ nene.»

¹¹ Andaa, 'a sœ kœdji adœke, ayi ɔɔ sœ ugurutoe 'e, œ sœ gbambance á sœ kolœ kœli ga lœ o'o nœ azu.

¹² Mbœrœ azunœ ascœmœ, 'a sœ kœza o'o dœ ɔgbɔ dœ i'iri Gbozu Yisu Kristu fœ endje adœke: endje mbœrœ akwa dœ lœsu ziti yekane á kœzi rœgo manda kane endje dœ tœ endje.

¹³ Mbœrœ 'e, alaya, 'e mœmœ dœ kœmbœrœ ɔtshœrœ nene.

¹⁴ Edœ uzu kœzaza œneke á 'a pa ga la mbetinoe ascœ ga tœ akwa nene, 'e sœ dœ gbɔdjela ga tœ ye yé 'e kpa awa kœsœ awa bale dœ she adœke ala ye kœtshu she.

¹⁵ 'E yiyiangba ye œyi nene, kashe 'e yœrɔ she ɔata á uzu œ yœrɔ ayanœ.

Ndangɔɔ o'o

¹⁶ Kaka Gbozu nœ kœsœ gee to kœsœ gee dœ tœ ye fœ 'e butshɔ dœ ɔɔ œdœ lœ mara kɔ. Kaka Gbozu sœ dœ 'e para kɔkɔ.

¹⁷ Emœ Polo dá sú abala fœ 'e dœ kane mœ. Mœ sœ kœza kane mœ ga la mbeti kɔ atake: œtœnœ kœdœ œndœ kane mœ.

¹⁸ Kaka Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu ma ɔtshɔ lœsu nœ ye ga ndœ 'e para kɔkɔ.

TAF0 AYO
The New Testament in the Manumanaw languieg of
Myanmar

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc. and ACOTBA-SUBO

Language: Manumanaw

All rights reserved.

2024-07-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jul 2024

40e3c5cb-c2ea-5cf8-8a40-4c6f77a45343